ENDELIG VEDTAGELSE
af ændrings- og tillægsbudget nr. 3 for De Europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 1991

(91/656/EKSF, EØF, Euratom)

FORMANDEN FOR EUROPA-PARLAMENTET —

der henviser til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 78, stk. 7,

der henviser til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 203, stk. 7,

der henviser til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 177, stk. 7,

der henviser til Traktaten om Ændring af visse Finansielle Bestemmelser i Traktaterne om Oprettelse af De Europæiske Fællesskaber og i Traktaten om Oprettelse af et Fælles Råd og en Fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber, underskrevet den 22. juli 1975,

der henviser til finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (1), senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 610/90 (2), særlig artikel 10, 15 og 17,

der henviser til aftalen mellem institutionerne om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren (3),

der henviser til De Europæiske Fællesskabers almindelige budget for regnskabsåret 1991 (4),

der henviser til ændrings- og tillægsbudget nr. 1 for De Europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 1991 (5),

der henviser til ændrings- og tillægsbudget nr. 2 for De Europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 1991 (6),

der henviser til ændringsskrivelse til det foreløbige forslag til ændrings- og tillægsbudget nr. 2 for regnskabsåret 1991, forelagt af Kommissionen,

der henviser til forslag til ændrings- og tillægsbudget nr. 3 for De Europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 1991, vedtaget af Rådet,

der henviser til Europa-Parlamentets forhandlinger den 19. og 20. november 1991, som afslutning på hvilke det godkendte ændrings- og tillægsbudget nr. 3 for De Europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 1991,

---

(1) EFT nr. L 356 af 31. 12. 1977, s. 1.
(2) EFT nr. L 70 af 16. 3. 1990, s. 1.
(3) EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 33.
(4) EFT nr. L 30 af 4. 2. 1991, s. 1.
(5) EFT nr. L 179 af 8. 7. 1991, s. 1.
(6) Se side 1 i denne Tidende.

der henviser til Europa-Parlamentets beslutning af 20. november 1991,

der henviser til, at den procedure, der er fastsat i artikel 78 i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, artikel 203 i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og artikel 177 i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, er tilendebragt —

FASTSLÅR:

Eneste artikel

Ændrings- og tillægsbudget nr. 3 for De Europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 1991, således som det fremtræder i bilaget, er endeligt vedtaget.

Udfærdiget i Strasbourg, den 20. november 1991.

E. BARÓN CRESPO

Formand

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS ÆNDRINGS- OG TILLÆGSBUDGET Nr. 3 FOR REGNSKABSÅRET 1991

INDHOLDSFORTEGNELSE

Side

SAMLET OVERSIGT OVER INDTÆGTER

A. Almindelig oversigt over indtægter 37
B. Det almindelige budgets finansiering 48

SAMLET OVERSIGT OVER INDTÆGTER OG UDGIFTER FORDELT PÅ DE ENKELTE SEKTIONER

Sektion III: Kommissionen 53
— Oversigt over indtægter 55
— Oversigt over udgifter 61
— Del A: Driftsbevillinger 63
— Del B: Aktionsbevillinger 67
Sektion IV: Domstolen 77
— Oversigt over udgifter 78

Medmindre andet er angivet, er beløbene i dette budgetdokument udtrykt i ecu.

A. ALMINDELIG OVERSIGT OVER INDTÆGTER

Afsnit	Tekst	Budget 1991 (1)	Ændrings- og tillægsbudget nr. 3	Nyt beløb
1	Egne indtægter	53 065 309 221	– 157 491 380	52 907 817 841
2	Finansielle bidrag			
3	Disponible overskud			
	— Disponibelt overskud fra det foregående regnskabsår	2 000 000 000	+ 225 689 444	2 225 689 444
	— Overskud af egne indtægter som følge af overførslen til den monetære reserve under EUGFL, Garantisektionen	p.m.	—	p.m.
	— Resten af de overskydende disponible midler fra regnskabsåret 1989	615 932 402	—	615 932 402
	— Overskud af egne momsindtægter, indtægter for tilsvarende finansielle bidrag og supplerende indtægt	p.m.	—	p.m.
4	EF-skatter og diverse EF-afgifter	269 935 024	—	269 935 024
5	Indtægter i forbindelse med institutionernes administration	40 269 100	—	40 269 100
6	Bidrag til EF-programmer, refusion af udgifter samt indtægter ved ydelser mod vederlag	9 449 384	—	9 449 384
7	Morarenter og bøder	p.m.	—	p.m.
8	Lånoptagelse og långivning	12 587 000	—	12 587 000
9	Diverse indtægter	3 768 000	—	3 768 000
	TILSAMMEN	**56 017 250 131**	**+ 68 198 064**	**56 085 448 195**

(1) Heri, i hele nærværende dokument, medregnet ændrings- og tillægsbudget nr. 1 og 2.

AFSNIT 1

EGNE INDTÆGTER

KAPITEL 1 3 — EGNE MOMSINDTÆGTER I HENHOLD TIL ARTIKEL 2, STK. 1, PUNKT c), OG ARTIKEL 5, STK. 2, I AFGØRELSE 88/376/EØF, EURATOM

Artikel Konto	Tekst	Budget 1991	Ændrings- og tillægsbudget nr. 3	Nyt beløb
	KAPITEL 1 3			
1 3 0	***Egne momsindtægter i henhold til artikel 2, stk. 1, punkt c), og artikel 5, stk. 2, i afgørelse 88/376/EØF, Euratom***	30 255 925 653	—	30 255 925 653
	KAPITEL 1 3 I ALT	30 255 925 653	—	30 255 925 653

AFSNIT 1

EGNE INDTÆGTER

KAPITEL 1 3 — EGNE MOMSINDTÆGTER I HENHOLD TIL ARTIKEL 2, STK. 1, PUNKT c), OG ARTIKEL 5, STK. 2, I AFGØRELSE 88/376/EØF, EURATOM

Artikel Konto	Anmærkninger

1 3 0

Rådets afgørelse 88/376/EØF, Euratom af 24. juni 1988 om ordningen for Fællesskabernes egne indtægter (EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 24), særlig artikel 2, stk. 1, punkt c), og artikel 5, stk. 2.

Under hensyn til udjævningen af momsgrundlaget i de medlemsstater, hvor dette overstiger 55 % af bruttonationalindkomsten, og under hensyn til kompensationen til Det Forenede Kongerige anslås de egne momsindtægter inden for grænsen på 1,4 % som følger. Den ensartede momssats er på 1,2039 %.

Medlemsstater	Faktiske momssats (regnskabsåret 1991)	Budget 1991	Ændrings- og tillægsbudget nr. 3	Nyt beløb
Belgien	1,4000	1 022 560 000	—	1 022 560 000
Danmark	1,4000	608 860 000	—	608 860 000
Tyskland	1,3162	8 736 799 492	—	8 736 799 492
Grækenland	1,3758	469 140 599	—	469 140 599
Spanien	1,3848	2 977 299 525	—	2 977 299 525
Frankrig	1,3835	7 083 313 655	—	7 083 313 655
Irland	1,3758	231 165 247	—	231 165 247
Italien	1,4000	5 215 000 000	—	5 215 000 000
Luxembourg	1,3758	68 857 734	—	68 857 734
Nederlandene	1,3920	1 609 139 226	—	1 609 139 226
Portugal	1,3758	391 959 404	—	391 959 404
Det Forenede Kongerige	0,4129	1 841 830 771	—	1 841 830 771
Artikel 1 3 0 i alt		30 255 925 653	—	30 255 925 653

KAPITEL 14 — EGNE INDTÆGTER BEREGNET PÅ BASIS AF BRUTTONATIONALINDKOMSTEN I HENHOLD TIL ARTIKEL 2, STK. 1, PUNKT d), ARTIKEL 5, STK. 2, OG ARTIKEL 6, STK. 1, I AFGØRELSE 88/376/EØF, EURATOM

Artikel Konto	Tekst	Budget 1991	Ændrings- og tillægsbudget nr. 3	Nyt beløb
	KAPITEL 14			
140	***Egne indtægter beregnet på basis af bruttonationalindkomsten i henhold til artikel 2, stk. 1, punkt d), artikel 5, stk. 2, og artikel 6, stk. 1, i afgørelse 88/376/EØF, Euratom***			
1400	Egne indtægter beregnet på basis af bruttonationalindkomsten i medfør af artikel 2, stk. 1, punkt d), og artikel 5, stk. 2, i afgørelse 88/376/EØF, Euratom, bortset fra indtægter til finansiering af den monetære reserve under EUGFL, Garantisektionen	7 560 967 906	– 157 491 380	7 403 476 526

KAPITEL 14 — EGNE INDTÆGTER BEREGNET PÅ BASIS AF BRUTTONATIONALINDKOMSTEN I HENHOLD TIL ARTIKEL 2, STK. 1, PUNKT d), ARTIKEL 5, STK. 2, OG ARTIKEL 6, STK. 1, I AFGØRELSE 88/376/EØF, EURATOM

Artikel Konto	Anmærkninger
140	
1400	Rådets afgørelse 88/376/EØF, Euratom af 24. juni 1988 om ordningen for Fællesskabernes egne indtægter (EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 24), særlig artikel 2, stk. 1, punkt d), og artikel 5, stk. 2. Den ensartede sats, der skal anvendes på medlemsstaternes bruttonationalindkomst, andrager for regnskabsåret 1991 0,141638643 %, når der ses bort fra den monetære reserve under EUGFL. Under hensyntagen til kompensationen til fordel for Det Forenede Kongerige fordeler indbetalingerne sig som følger:

Medlemsstater	Budget 1991	Ændrings- og tillægsbudget nr. 3	Nyt beløb
Belgien	231 914 542	– 4 823 352	227 091 190
Danmark	158 060 011	– 3 128 720	154 931 291
Tyskland	1 977 454 841	– 42 033 609	1 935 421 232
Grækenland	89 723 151	– 1 907 193	87 815 958
Spanien	595 356 524	– 12 655 148	582 701 376
Frankrig	1 407 351 044	– 29 915 245	1 377 435 799
Irland	44 210 359	– 939 754	43 270 605
Italien	1 462 285 490	– 28 192 618	1 434 092 872
Luxembourg	13 169 043	– 279 927	12 889 116
Nederlandene	332 843 949	– 7 075 071	325 768 878
Portugal	74 962 246	– 1 593 429	73 368 817
Det Forenede Kongerige	1 173 636 706	– 24 947 314	1 148 689 392
Konto 1400 i alt	7 560 967 906	– 157 491 380	7 403 476 526

KAPITEL 14 — EGNE INDTÆGTER BEREGNET PÅ BASIS AF BRUTTONATIONALINDKOMSTEN I HENHOLD TIL ARTIKEL 2, STK. 1, PUNKT d), ARTIKEL 5, STK. 2, OG ARTIKEL 6, STK. 1, I AFGØRELSE 88/376/EØF, EURATOM *(fortsat)*

Artikel Konto	Tekst	Budget 1991	Ændrings- og tillægsbudget nr. 3	Nyt beløb
140	*(fortsat)*			
1401	Egne indtægter beregnet på basis af bruttonationalindkomsten i medfør af artikel 2, stk. 1, punkt d), og artikel 6, stk. 1, i afgørelse 88/376/EØF, Euratom til finansiering af den monetære reserve under EUGFL, Garantisektionen	1 004 544 162	—	1 004 544 162
	Artikel 140 i alt	8 565 512 068	– 157 491 380	8 408 020 688
	KAPITEL 14 I ALT	8 565 512 068	– 157 491 380	8 408 020 688
	Afsnit 1 i alt	**53 065 309 221**	**– 157 491 380**	**52 907 817 841**

KAPITEL 14 — EGNE INDTÆGTER BEREGNET PÅ BASIS AF BRUTTONATIONALINDKOMSTEN I HENHOLD TIL ARTIKEL 2, STK. 1, PUNKT d), ARTIKEL 5, STK. 2, OG ARTIKEL 6, STK. 1, I AFGØRELSE 88/376/EØF, EURATOM *(fortsat)*

Artikel Konto	Anmærkninger
140	*(fortsat)*
1401	Rådets afgørelse 88/376/EØF, Euratom af 24. juni 1988 om ordningen for Fællesskabernes egne indtægter (EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 24), særlig artikel 2, stk. 1, punkt d), og artikel 6, stk. 1. Det foreløbige beløb svarer til en sats på 0,0196 %, som skal anvendes på medlemsstaternes bruttonationalindkomst. Indbetalingerne fordeler sig som følger:

Medlemsstater	Budget 1991	Ændrings- og tillægsbudget nr. 3	Nyt beløb
Belgien	30 765 307	—	30 765 307
Danmark	19 956 246	—	19 956 246
Tyskland	268 107 482	—	268 107 482
Grækenland	12 164 853	—	12 164 853
Spanien	80 719 688	—	80 719 688
Frankrig	190 811 612	—	190 811 612
Irland	5 994 133	—	5 994 133
Italien	179 824 002	—	179 824 002
Luxembourg	1 785 487	—	1 785 487
Nederlandene	45 127 682	—	45 127 682
Portugal	10 163 539	—	10 163 539
Det Forenede Kongerige	159 124 131	—	159 124 131
Konto 1401 i alt	1 004 544 162	—	1 004 544 162

Det beløb, der rent faktisk skal indbetales, vil imidlertid ikke kunne overstige det beløb, der fra kapitel B1-50 i oversigten over udgifter i sektion III — Kommissionen — overføres til den monetære reserve under Garantisektionen og den dertil knyttede tilbageførsel til de to nye medlemsstater.

AFSNIT 3

DISPONIBLE OVERSKUD

KAPITEL 3 0 — DISPONIBELT OVERSKUD FRA DET FOREGÅENDE REGNSKABSÅR

Artikel Konto	Tekst	Budget 1991	Ændrings- og tillægsbudget nr. 3	Nyt beløb
	KAPITEL 3 0			
3 0 0	***Disponibelt overskud fra det foregående regnskabsår***	2 000 000 000	+ 225 689 444	2 225 689 444
	KAPITEL 3 0 I ALT	2 615 932 402	+ 225 689 444	2 841 621 846

AFSNIT 3

DISPONIBLE OVERSKUD

KAPITEL 30 — DISPONIBELT OVERSKUD FRA DET FOREGÅENDE REGNSKABSÅR

Artikel Konto	Anmærkninger
300	Finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 356 af 31. 12. 1977, s. 1), senest ændret ved Rådets forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 610/90 (EFT nr. L 70 af 16. 3. 1990, s. 1). Rådets forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89 af 29. maj 1989 om gennemførelse af afgørelse 88/376/EØF, Euratom om ordningen for Fællesskabernes egne indtægter (EFT nr. L 155 af 7. 6. 1989, s. 1). Det er i artikel 32 i finansforordningen fastsat, at saldoen for hvert regnskabsår — alt efter om det drejer sig om et overskud eller et underskud (indtægter eller udgifter) — opføres i budgettet for det følgende regnskabsår. De relevante overslag over de nævnte indtægter eller udgifter opføres i budgettet under budgetbehandlingen og eventuelt ved hjælp af en ændringsskrivelse forelagt i overensstemmelse med artikel 14 finansforordningen. Overslagene udarbejdes efter principperne i artikel 15 i forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89. Efter forelæggelsen af regnskabet for hvert regnskabsår opføres forskellen mellem de heri indeholdte tal og overslagene i budgettet for det følgende regnskabsår ved hjælp af et ændrings- eller tillægsbudget. Et underskud opføres under kapitel B0-3 0 i oversigten over udgifter i sektion III — Kommissionen. For regnskabsåret 1990 anslås overskuddet til 2 225 689 444 ECU.

KAPITEL 3 5 — OVERSKUD AF EGNE INDTÆGTER BEREGNET PÅ BASIS AF BRUTTONATIONALINDKOMSTEN — ENDELIG BEREGNING AF FINANSIERINGEN AF KORREKTIONEN AF BUDGETULIGEVÆGTENE TIL FORDEL FOR DET FORENEDE KONGERIGE

Artikel Konto	Tekst	Budget 1991	Ændrings- og tillægsbudget nr. 3	Nyt beløb
	KAPITEL 3 5			
3 5 7	***Endelig beregning af finansieringen af korrektionen af budgetuligevægtene til fordel for Det Forenede Kongerige for regnskabsåret 1987***		+ —	—
	KAPITEL 3 5 I ALT		+ —	—
	Afsnit 3 i alt	**2 615 932 402**	**+ 225 689 444**	**2 841 621 846**
	TILSAMMEN	**56 017 250 131**	**+ 68 198 064**	**56 085 448 195**

KAPITEL 35 — OVERSKUD AF EGNE INDTÆGTER BEREGNET PÅ BASIS AF BRUTTONATIONALINDKOMSTEN — ENDELIG BEREGNING AF FINANSIERINGEN AF KORREKTIONEN AF BUDGETULIGEVÆGTENE TIL FORDEL FOR DET FORENEDE KONGERIGE

Artikel Konto	Anmærkninger
357.	*Ny artikel* Endelig beregning af finansieringen af korrektionen af budgetuligevægtene til fordel for Det Forenede Kongerige i regnskabsåret 1987.

Medlemsstater	Budget 1991	Ændrings- og tillægsbudget nr. 3	Nyt beløb
Belgien		− 8 152 570	− 8 152 570
Danmark		+ 1 033 696	1 033 696
Tyskland		+12 797 069	12 797 069
Grækenland		− 3 508 330	− 3 508 330
Spanien		+ 637 035	637 035
Frankrig		+13 090 802	13 090 802
Irland		+ 687 358	687 358
Italien		−13 356 532	−13 356 532
Luxembourg		− 133 565	− 133 565
Nederlandene		− 1 758 612	− 1 758 612
Portugal		+ 747 517	747 517
Det Forenede Kongerige		− 2 083 868	− 2 083 868
Artikel 357 i alt		+ —	—

B. DET ALMINDELIGE BUDGETS FINANSIERING

Bevillinger, der skal dækkes i 1991 i henhold til artikel 1 i afgørelse 88/376/EØF, Euratom af 24. juni 1988 om ordningen for Fællesskabernes egne indtægter og i henhold til artikel 10 i Traktaten af 22. april 1970 om Ændring af visse Budgetbestemmelser i Traktaterne om Oprettelse af De Europæiske Fællesskaber og i Traktaten om Oprettelse af et Fælles Råd og en Fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber

Beskrivelse	Beløb
Udgifter	
A. *Sektion III B — Kommissionen*	
1. EUGFL — Garantisektionen (undersektion B1)	32 516 000 000
2. Strukturforanstaltninger og fiskeri (undersektion B2)	14 273 650 000
3. Uddannelse, ungdom, kultur, information og andre sociale foranstaltninger (undersektion B3)	376 762 000
4. Energi, kontrol med nuklear sikkerhed under Euratom, miljø (undersektion B4)	208 480 000
5. Forbrugerbeskyttelse, det indre marked, industri og teknologisk innovation (undersektion B5)	284 956 000
6. Forskning og teknologisk udvikling (undersektion B6)	1 744 580 000
7. Samarbejde med udviklingslande og tredjelande (undersektion B7)	2 651 480 000
8. Udgifter til støtte- og ledsageforanstaltninger i forbindelse med fællesskabsaktioner (undersektion B8)	(186 325 000)
9. Tilbagebetaling, sikkerhedsstillelse, reserver (undersektion B0)	1 336 558 507
Sub-total sektion III B	53 392 466 507
B. *Sektion III A — Kommissionen*	1 722 150 213
Sub-total sektion III	55 114 616 720
C. *Sektion I, II, IV og V — øvrige institutioner*	970 831 475
Udgifter i alt	56 085 448 195
Indtægter	
Diverse indtægter (afsnit 4 til 9)	336 008 508
Disponibelt overskud fra de foregående regnskabsår	2 225 689 444
Resten af det disponible overskud fra regnskabsåret 1989	615 932 402
Indtægter i alt	3 177 630 354
Bevillinger, der skal dækkes i overensstemmelse med afgørelse 88/376/EØF, Euratom	52 907 817 841

Udgiftsbeløb, der skal dækkes i overensstemmelse med bestemmelserne i afgørelse 88/376/EØF, Euratom	52 907 817 841
Told, landbrugsafgifter samt sukker- og isoglucoseafgifter (jf. tabel 5)	– 14 243 871 500
Restbeløb, der skal financieres	38 663 946 341

TABEL 1

Fordelingen af de egne indtægter hidrørende fra merværdiafgiften (moms) i henhold til bestemmelserne i artikel 2, stk. 1, punkt c), i afgørelse 88/376/EØF, Euratom

Medlemsstater	1 % af beregningsgrundlaget for merværdiafgiften	Ensartet sats for de egne momsindtægter	Egne momsindtægter at indbetale til ensartet sats
Belgien	730 400 000	1,2039 (2)	879 301 512
Danmark	434 900 000		523 560 005
Tyskland	6 637 725 000		7 990 911 323
Grækenland (1)	341 000 000		410 517 272
Spanien	2 150 000 000		2 588 305 382
Frankrig	5 120 000 000		6 163 778 399
Irland (1)	168 025 000		202 279 075
Italien	3 725 000 000		4 484 389 558
Luxembourg (1)	50 050 000		60 253 342
Nederlandene	1 156 000 000		1 391 665 592
Portugal (1)	284 900 000		342 980 560
Det Forenede Kongerige (1)	4 460 500 000		5 369 830 771
I alt	25 258 500 000		30 407 772 791

(1) Beregningsgrundlaget er nedskrevet til 55 % af den anslåede bruttonationalindkomst for indeværende regnskabsår.

(2) Beregning af satsen: $\frac{30\,407\,772\,791}{25\,258\,500\,000} = 1{,}203862969\,\%$.

Restbeløb, der skal financieres over de supplerende egne indtægter:

38 663 946 341 ECU – 30 407 772 791 ECU = 8 256 173 550 ECU.

TABEL 2

Fastsættelse af de egne momsindtægter og af de andre medlemsstaters andel i finansieringen af korrektionen til fordel for Det Forenede Kongerige, der skal lægges til de supplerende indtægter i henhold til artikel 5, stk. 2, i afgørelse 88/376/EØF, Euratom

Medlemsstaterne	Egne momsindtægter efter den ensartede sats	Korrektion til fordel for Det Forenede Kongerige	I alt	Moms efter satsen på 1,4 %	Finansiering af korrektionen til fordel for Det Forenede Kongerige at lægge til den supplerende indtægt	Egne momsindtægter at indbetale
Belgien	879 301 512	148 260 286	1 027 561 798	1 022 560 000	5 001 798	1 022 560 000
Danmark	523 560 005	96 170 623	619 730 628	608 860 000	10 870 628	608 860 000
Tyskland	7 990 911 323	745 888 169	8 736 799 492	9 292 815 000	—	8 736 799 492
Grækenland	410 517 272	58 623 327	469 140 599	477 400 000	—	469 140 599
Spanien	2 588 305 382	388 994 143	2 977 299 525	3 010 000 000	—	2 977 299 525
Frankrig	6 163 778 399	919 535 256	7 083 313 655	7 168 000 000	—	7 083 313 655
Irland	202 279 075	28 886 172	231 165 247	235 235 000	—	231 165 247
Italien	4 484 389 558	866 585 154	5 350 974 712	5 215 000 000	135 974 712	5 215 000 000
Luxembourg	60 253 342	8 604 392	68 857 734	70 070 000	—	68 857 734
Nederlandene	1 391 665 592	217 473 634	1 609 139 226	1 618 400 000	—	1 609 139 226
Portugal	342 980 560	48 978 844	391 959 404	398 860 000	—	391 959 404
Det Forenede Kongerige	5 369 830 771	−3 528 000 000	1 841 830 771	6 244 700 000	—	1 841 830 771
I alt	30 407 772 791	0	30 407 772 791	35 361 900 000	151 847 138	30 255 925 653

TABEL 3

Fastsættelse af den ensartede sats og fordelingen af de egne indtægter, som skal indbetales indbetalt på grundlag af bruttonationalindkomsten i henhold til artikel 2, stk. 1, punkt d), i afgørelse 88/376/EØF, Euratom

Medlemsstater	1 % af BNI	Ensartet sats for de supplerende egne indtægter	Supplerende egne indtægter efter den ensartede sats
Belgien	1 568 000 000	0,1613 (1)	252 854 699
Danmark	1 017 100 000		164 016 909
Tyskland	13 664 500 000		2 203 528 714
Grækenland (1)	620 000 000		99 980 811
Spanien	4 114 000 000		663 421 064
Frankrig	9 725 000 000		1 568 247 411
Irland	305 500 000		49 264 738
Italien	9 165 000 000		1 477 942 162
Luxembourg	91 000 000		14 674 603
Nederlandene	2 300 000 000		370 896 560
Portugal (1)	518 000 000		83 532 356
Det Forenede Kongerige	8 110 000 000		1 307 813 523
I alt	51 198 100 000		8 256 173 550

(1) Beregning af satsen: $\frac{8\,256\,173\,550}{51\,198\,100\,000} = 0{,}161259374\ \%$.

TABEL 4

Fastsættelse af de supplerende indtægter i henhold til artikel 2, stk. 1, litra d), og artikel 5, stk. 2, i afgørelse 88/376/EØF, Euratom

Medlemsstater	Supplerende indtægt efter den ensartede sats på budgettet	Finansiering af korrektionen til fordel for Det Forenede Kongerige, der ikke dækkes af momsen	Samlede supplerende indtægter at indbetale	Heraf monetær reserve	Heraf andre indtægter
Belgien	252 854 699	5 001 798	257 856 497	30 765 307	227 091 190
Danmark	164 016 909	10 870 628	174 887 537	19 956 246	154 931 291
Tyskland	2 203 528 714	—	2 203 528 714	268 107 482	1 935 421 232
Grækenland	99 980 811	—	99 980 811	12 164 853	87 815 958
Spanien	663 421 064	—	663 421 064	80 719 688	582 701 376
Frankrig	1 568 247 411	—	1 568 247 411	190 811 612	1 377 435 799
Irland	49 264 738	—	49 264 738	5 994 133	43 270 605
Italien	1 477 942 162	135 974 712	1 613 916 874	179 824 002	1 434 092 872
Luxembourg	14 674 603	—	14 674 603	1 785 487	12 889 116
Nederlandene	370 896 560	—	370 896 560	45 127 682	325 768 878
Portugal	83 532 356	—	83 532 356	10 163 539	73 368 817
Det Forenede Kongerige	1 307 813 523	—	1 307 813 523	159 124 131	1 148 689 392
I alt	8 256 173 550	151 847 138	8 408 020 688	1 004 544 162	7 403 476 526

TABEL 5

Oversigt over udgifternes finansiering

Medlemsstater	Sukker- og isoglucose-afgifter	Landbrugs-afgifter	Told ifølge Den Fælles Toldtarif	Egne momsindtægter	Egne indtægter beregnet på basis af bruttonational-indkomsten	I alt
Belgien	74 309 400	120 781 000	731 997 000	1 022 560 000	257 856 497	2 207 503 897
Danmark	37 782 000	5 760 000	210 293 000	608 860 000	174 887 537	1 037 582 537
Tyskland	330 590 300	121 930 000	3 590 000 000	8 736 799 492	2 203 528 714	14 982 848 506
Grækenland	17 202 600	12 060 000	171 814 000	469 140 599	99 980 811	770 198 010
Spanien	53 978 400	113 220 000	523 494 000	2 977 299 525	663 421 064	4 331 412 989
Frankrig	359 988 300	69 120 000	1 597 329 000	7 083 313 655	1 568 247 411	10 677 998 366
Irland	10 776 600	1 710 000	178 972 000	231 165 247	49 264 738	471 888 585
Italien	125 823 600	326 880 000	1 132 000 000	5 215 000 000	1 613 916 874	8 413 620 474
Luxembourg	0	179 000	9 843 000	68 857 734	14 674 603	93 554 337
Nederlandene	84 910 500	82 890 000	1 073 834 000	1 609 139 226	370 896 560	3 221 670 286
Portugal	85 500	106 560 000	126 176 000	391 959 404	83 532 356	708 313 260
Det Forenede Kongerige	63 924 300	173 610 000	2 604 048 000	1 841 830 771	1 307 813 523	5 991 226 594
I alt	1 159 371 500	1 134 700 000	11 949 800 000	30 255 925 653	8 408 020 688	52 907 817 841

SEKTION III

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONEN

OVERSIGT OVER INDTÆGTER

KOMMISSIONEN

Egenindtægter

AFSNIT 3

DISPONIBLE OVERSKUD

KAPITEL 3 0 — DISPONIBELT OVERSKUD FRA DE FOREGÅENDE REGNSKABSÅR

Artikel Konto	Tekst	Budget 1991	Ændrings- og tillægsbudget nr. 3	Nyt beløb
	KAPITEL 3 0			
3 0 0	***Disponibelt overskud fra det foregående regnskabsår***	2 000 000 000	+ 225 689 444	2 225 689 444
	KAPITEL 3 0 I ALT	2 615 932 402	+ 225 689 444	2 841 621 846

KOMMISSIONEN

Egenindtægter

AFSNIT 3

DISPONIBLE OVERSKUD

KAPITEL 30 — DISPONIBELT OVERSKUD FRA DE FOREGÅENDE REGNSKABSÅR

Artikel Konto	Anmærkninger
300	Finansforordning af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 356 af 31. 12. 1977, s. 1), senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 610/90 (EFT nr. L 70 af 16. 3. 1990, s. 1). Rådets forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89 af 29. maj 1989 om gennemførelse af afgørelse 88/376/EØF, Euratom om ordningen for Fællesskabernes egne indtægter (EFT nr. L 155 af 7. 6. 1989, s. 1). Det er i artikel 32 i finansforordningen fastsat, at hvert regnskabsårs saldo — alt efter om der er tale om et overskud eller et underskud — i indtægter eller udgifter opføres i budgettet for det følgende regnskabsår. De relevante overslag over de nævnte indtægter eller udgifter opføres i budgettet under budgetbehandlingen og eventuelt ved hjælp af en ændringsskrivelse forelagt i overensstemmelse med artikel 14 i finansforordningen. Overslagene udarbejdes efter principperne i artikel 15 i forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89. Efter forelæggelsen af regnskabet for hvert regnskabsår opføres forskellen mellem de heri indeholdte tal og overslagene i budgettet for det følgende regnskabsår ved hjælp af et ændrings- eller tillægsbudget. Et underskud opføres under kapitel B0-3 0, i oversigten over udgifter i denne sektion. For regnskabsåret 1990 anslås overskuddet til 2 225 689 444 ECU.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 35 — OVERSKUD AF EGNE INDTÆGTER BEREGNET PÅ BASIS AF BRUTTONATIONALINDKOMSTEN — ENDELIG BEREGNING AF FINANSIERINGEN AF KORREKTIONEN AF BUDGETULIGVÆGTENE TIL FORDEL FOR DET FORENEDE KONGERIGE

Artikel Konto	Tekst	Budget 1991	Ændrings- og tillægsbudget nr. 3	Nyt beløb
	KAPITEL 35			
357	***Endelig beregning af finansieringen af korrektionen af budgetuligevægtene til fordel for Det Forenede Kongerige for regnskabsåret 1987***		+ —	—
	KAPITEL 35 I ALT		+ —	—
	Afsnit 3 i alt	**2 615 932 402**	**+ 225 689 444**	**2 841 621 846**
	TILSAMMEN	**2 871 634 741**	**+ 225 689 444**	**3 097 324 185**

KOMMISSIONEN

KAPITEL 35 — OVERSKUD AF EGNE INDTÆGTER BEREGNET PÅ BASIS AF BRUTTONATIONALINDKOMSTEN — ENDELIG BEREGNING AF FINANSIERINGEN AF KORREKTIONEN AF BUDGETULIGVÆGTENE TIL FORDEL FOR DET FORENEDE KONGERIGE

Artikel Konto	Anmærkninger
357	*Ny artikel* Endelig beregning af finansieringen af korrektionen af budgetuligevægtene til fordel for Det Forenede Kongerige i regnskabsåret 1987.

Medlemsstater	Budget 1991	Ændrings- og tillægsbudget nr. 3	Nyt beløb
Belgien		− 8 152 570	− 8 152 570
Danmark		+ 1 033 696	1 033 696
Tyskland		+12 797 069	12 797 069
Grækenland		− 3 508 330	− 3 508 330
Spanien		+ 637 035	637 035
Frankrig		+13 090 802	13 090 802
Irland		+ 687 358	687 358
Italien		−13 356 532	−13 356 532
Luxembourg		− 133 565	− 133 565
Nederlandene		− 1 758 612	− 1 758 612
Portugal		+ 747 517	747 517
Det Forenede Kongerige		− 2 083 868	− 2 083 868
Artikel 357 i alt		+ —	—

KOMMISSIONEN

OVERSIGT OVER UDGIFTER

KOMMISSIONEN

DEL A

DRIFTSBEVILLINGER

KOMMISSIONEN
Del A
(Driftsbevillinger)

AFSNIT A-1

UDGIFTER VEDRØRENDE PERSONER, DER ER KNYTTET TIL INSTITUTIONEN

KAPITEL A-1 1 — TJENSTGØRENDE PERSONALE

KAPITEL A-1 2 — PENSIONER, GODTGØRELSER OG DIVERSE BIDRAG

Artikel Konto	Tekst	Budget 1991	Ændrings- og tillægsbudget nr. 3	Nyt beløb
	KAPITEL A-1 1			
A-1 1 0	***Tjenestemænd og midlertidigt ansatte, der beklæder en stilling, som er anført i stillingsfortegnelsen***			
A-1 1 0 0	Grundlønninger			
	Ikke-opdelte bevillinger	567 105 235 (1)	+ 37 800 000	604 905 235 (1)
	Artikel A-1 1 0 i alt	702 145 091	+ 37 800 000	739 945 091
	KAPITEL A-1 1 I ALT	797 223 388	+ 37 800 000	835 023 388
	KAPITEL A-1 2			
A-1 2 0	***Pensioner og udtrædelsespenge***			
A-1 2 0 0	Alderspension			
	Ikke-opdelte bevillinger	90 205 923	+ 2 200 000	92 405 923
	Artikel A-1 2 0 i alt	190 607 872	+ 2 200 000	192 807 872
	KAPITEL A-1 2 I ALT	245 639 472	+ 2 200 000	247 839 472
	Afsnit A-1 i alt	**1 177 956 635**	**+ 40 000 000**	**1 217 956 635**
	Del A i alt	**1 682 150 213**	**+ 40 000 000**	**1 722 150 213**

(1) En bevilling på 2 171 000 ECU er opført under kapitel A-10 0.

KOMMISSIONEN
Del A
(Driftsbevillinger)

AFSNIT A-1

UDGIFTER VEDRØRENDE PERSONER, DER ER KNYTTET TIL INSTITUTIONEN

KAPITEL A-1 1 — TJENSTGØRENDE PERSONALE

KAPITEL A-1 2 — PENSIONER, GODTGØRELSER OG DIVERSE BIDRAG

Artikel Konto	Anmærkninger

KOMMISSIONEN

DEL B

AKTIONSBEVILLINGER

KOMMISSIONEN
Del B

UNDERSEKTION B0

TILBAGEBETALINGER, SIKKERHEDSSTILLELSE, RESERVER

KOMMISSIONEN

Undersektion B0
(Tilbagebetalinger, sikkerhedsstillelse, reserver)

AFSNIT B0-1
TILBAGEBETALINGER OG TILBAGEFØRSLER TIL MEDLEMSSTATERNE

KAPITEL B0-1 1 — TILBAGEFØRSLER OG FINANSIELLE KOMPENSATIONER

Artikel Konto	Tekst	Budget 1991		Ændrings- og tillægsbudget nr. 3		Nyt beløb	
		Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger
	KAPITEL B0-1 1						
B0-1 1 0	***Tilbageførsler til medlemsstaterne***						
B0-1 1 0 1	Tilbageførsler til Spanien Ikke-opdelte bevillinger	361 031 632 (1)	361 031 632 (1)	+ 20 267 242	+ 20 267 242	381 298 874 (1)	381 298 874 (1)
B0-1 1 0 2	Tilbageførsler til Portugal Ikke-opdelte bevillinger	38 541 851 (2)	38 541 851 (2)	+ 7 020 329	+ 7 020 329	45 562 180 (2)	45 562 180 (2)
	Artikel B0-1 1 0 i alt	399 573 483	399 573 483	+ 27 287 571	+ 27 287 571	426 861 054	426 861 054
B0-1 1 1	***Finansielle kompensationer til medlemsstaterne***						
B0-1 1 1 0	Finansiel kompensation til Spanien for finansieringen af nedskrivningen af de gamle landbrugslagre Ikke-opdelte bevillinger	44 324 053	44 324 053	+ 8 437	+ 8 437	44 332 490	44 332 490

(1) En bevilling på 4.035 985 ECU er opført under kapitel B0-4 0.
(2) En bevilling på 508 177 ECU er opført under kapitel B0-4 0.

KOMMISSIONEN

Undersektion B0

(Tilbagebetalinger, sikkerhedsstillelse, reserver)

AFSNIT B0-1
TILBAGEBETALINGER OG TILBAGEFØRSLER TIL MEDLEMSSTATERNE

KAPITEL B0-1 1 — TILBAGEFØRSLER OG FINANSIELLE KOMPENSATIONER

Artikel Konto	Anmærkninger

KOMMISSIONEN

Undersektion B0
(Tilbagebetalinger, sikkerhedsstillelse, reserver)

KAPITEL B0-1 1 — TILBAGEFØRSLER OG FINANSIELLE KOMPENSATIONER *(fortsat)*

Artikel Konto	Tekst	Budget 1991		Ændrings- og tillægsbudget nr. 3		Nyt beløb	
		Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger
B0-1 1 1	*(fortsat)*						
B0-1 1 1 1	Finansiel kompensation til Portugal for finansieringen af nedskrivningen af de gamle landbrugslagre Ikke-opdelte bevillinger	5 818 746	5 818 746	+ 2 056	+ 2 056	5 820 802	5 820 802
	Artikel B0-1 1 1 i alt	50 142 799	50 142 799	+ 10 493	+ 10 493	50 153 292	50 153 292
	Sub-total for ikke-opdelte bevillinger	449 716 282	449 716 282	+ 27 298 064	+ 27 298 064	477 014 346	477 014 346
	Sub-total for opdelte bevillinger						
	KAPITEL B0-1 1 I ALT	449 716 282	449 716 282	+ 27 298 064	+ 27 298 064	477 014 346	477 014 346

KOMMISSIONEN
Undersektion B0
(Tilbagebetalinger, sikkerhedsstillelse, reserver)

KAPITEL B0-1 1 — TILBAGEFØRSLER OG FINANSIELLE KOMPENSATIONER *(fortsat)*

Artikel Konto	Anmærkninger

KOMMISSIONEN

Undersektion B0

(Tilbagebetalinger, sikkerhedsstillelse, reserver)

Artikel Konto	Tekst	Budget 1991		Ændrings- og tillægsbudget nr. 3		Nyt beløb	
		Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger
	Sub-total for ikke-opdelte bevillinger	1 259 716 282	1 259 716 282	+ 27 298 064	+ 27 298 064	1 287 014 346	1 287 014 346
	Sub-total for opdelte bevillinger						
	Afsnit B0-1 i alt	**1 259 716 282**	**1 259 716 282**	**+ 27 298 064**	**+ 27 298 064**	**1 287 014 346**	**1 287 014 346**
	Sub-total for ikke-opdelte bevillinger	1 423 560 443	1 423 560 443	+ 27 298 064	+ 27 298 064	1 450 858 507	1 450 858 507
	Sub-total for opdelte bevillinger	874 664 872	289 300 000	—	—	874 664 872	289 300 000
	Undersektion B0 i alt	**2 298 225 315**	**1 712 860 443**	**+ 27 298 064**	**+ 27 298 064**	**2 325 523 379**	**1 740 158 507**
	Sub-total for ikke-opdelte bevillinger	35 730 858 443	35 730 858 443	+ 27 298 064	+ 27 298 064	35 758 156 507	35 758 156 507
	Sub-total for opdelte bevillinger	20 918 432 000	17 634 310 000	—	—	20 918 432 000	17 634 310 000
	Del B i alt	**56 649 290 443**	**53 365 168 443**	**+ 27 298 064**	**+ 27 298 064**	**56 676 588 507**	**53 392 466 507**
	Sub-total for ikke-opdelte bevillinger	1 682 150 213	1 682 150 213	+ 40 000 000	+ 40 000 000	1 722 150 213	1 722 150 213
	Sub-total for opdelte bevillinger						
	Del A i alt	**1 682 150 213**	**1 682 150 213**	**+ 40 000 000**	**+ 40 000 000**	**1 722 150 213**	**1 722 150 213**
	Sub-total for ikke-opdelte bevillinger	37 413 008 656	37 413 008 656	+ 67 298 064	+ 67 298 064	37 480 306 720	37 480 306 720
	Sub-total for opdelte bevillinger	20 918 432 000	17 634 310 000	—	—	20 918 432 000	17 634 310 000
	TILSAMMEN	**58 331 440 656**	**55 047 318 656**	**+ 67 298 064**	**+ 67 298 064**	**58 398 738 720**	**55 114 616 720**

KOMMISSIONEN

Undersektion B0

(Tilbagebetalinger, sikkerhedsstillelse, reserver)

Artikel Konto	Anmærkninger

SEKTION IV

DOMSTOLEN

DOMSTOLEN

UDGIFTER

AFSNIT 2

EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER

KAPITEL 27 — PUBLIKATIONS- OG INFORMATIONSUDGIFTER

Artikel Konto	Tekst	Budget 1991	Ændrings- og tillægsbudget nr. 3	Nyt beløb
	KAPITEL 27			
271	***Publikationer***			
2710	Generelle publikationer			
	Ikke-opdelte bevillinger	1 210 000	+ 900 000	2 110 000
	Artikel 271 i alt	1 250 000	+ 900 000	2 150 000
	KAPITEL 27 I ALT	2 297 500	+ 900 000	3 197 500
	Afsnit 2 i alt	**11 531 576**	**+ 900 000**	**12 431 576**
	Tilsammen	**74 191 326**	**+ 900 000**	**75 091 326**

DOMSTOLEN

AFSNIT 2

EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER

KAPITEL 2 7 — PUBLIKATIONS- OG INFORMATIONSUDGIFTER

Artikel Konto	Anmærkninger